



# Università degli Studi di Ferrara

RIPARTIZIONE RICERCA  
Ufficio Ricerca Internazionale

AI MAGNIFICO RETTORE  
SEDE

## Iniziative di Internazionalizzazione di Ateneo – Anno 2011 Scheda per la presentazione del progetto

Il sottoscritto prof. **Pietromaria DAVOLI** chiede l'assegnazione di un contributo di € **8.000**, per la realizzazione della **prima fase** del progetto sotto descritto, a valere sui fondi di Ateneo 2011 per la promozione di iniziative di internazionalizzazione.

### DESCRIZIONE PROGETTO

*(il progetto può essere descritto in lingua italiana o in lingua inglese)*

**TITOLO: PROGETTO DI DOPPIO TITOLO INTERNAZIONALE DI II LIVELLO IN ARCHITETTURA**

#### Partner stranieri:

- Technische Universitat Munich (TUM) - Germania

#### Partner italiani:

/

#### Descrizione ed obiettivi del progetto

**1ª fase** (iniziativa per la quale si richiede il finanziamento).

Durante un incontro preparatorio avvenuto a Monaco (Germania) nel mese di maggio 2011 con i rappresentanti della Technische Universitat è stato dettagliatamente illustrato uno studio di fattibilità per la realizzazione di un **doppio titolo** che coinvolga la laurea magistrale a ciclo unico in Architettura del nostro Ateneo. Il contatto attivato ha registrato un esito decisamente positivo, interessando particolarmente l'Università tedesca, ma è avvenuto in un momento in cui in Germania si stavano revisionando gli ordinamenti didattici dei corsi di studio e non è stato quindi possibile proseguire nella costruzione dell'accordo e nella definizione del progetto formativo integrato.

Tali aspetti sono testimoniati anche dai contenuti della lettera datata 8 giugno 2011, pervenuta dopo l'incontro suddetto a firma della Preside della Facoltà di Architettura, prof.ssa Regine Keller. Sempre nel confronto del maggio 2011 è emersa da parte tedesca la condizione, imposta dalle nuove regole di Ateneo, dell'obbligo per ciascun studente di seguire un'esperienza formativa annuale in altra Università europea, in linea con il processo di Bologna che stabilisce come, entro il 2020, il 20% dei laureati usciti da un'Università europea debba avere compiuto una parte del proprio percorso di studi all'estero. Naturalmente in quest'ottica l'Ateneo Ferrarese si è posto in un posizione preferenziale per l'accoglienza di una parte di tale flusso. Tale aspetto risulterà

ADB/cf



# Università degli Studi di Ferrara

RIPARTIZIONE RICERCA  
Ufficio Ricerca Internazionale

sicuramente utile in previsione della costruzione del percorso formativo comune ed è stato perciò già inserito nello studio di fattibilità per la realizzazione del doppio titolo.

E' risultato inoltre di grande interesse da parte dell'Ateneo di Monaco un accordo con il nostro Ateneo per la qualità della didattica offerta a Ferrara. Nel confronto dei reciproci percorsi formativi si è avuto infatti modo di rilevare sia forti affinità complessive (e quindi buoni livelli di compatibilità), sia evidenti esigenze reciproche di complementarità che, per quanto riguarda la formazione degli studenti ferraresi, possono essere identificate principalmente nell'integrazione dei corsi curriculari con gli avanzati laboratori di sperimentazione tecnico-progettuale presenti a Monaco, oggetto di visita specifica da parte del gruppo del nostro Ateneo nel maggio 2011. Le stesse strutture laboratoriali sono state ritenute di strategico interesse anche per il settore delle possibili collaborazioni di ricerca. Per quanto attiene invece le esigenze di complementarità e le opportunità che si presenteranno per gli studenti tedeschi presso la nostra struttura esse riguarderanno soprattutto il campo disciplinare della storia, del recupero e soprattutto del restauro.

I contatti sono poi ripresi nell'ottobre 2011 in occasione dell'inaugurazione di una mostra dedicata ai progetti che hanno concorso al Premio Internazionale Architettura Sostenibile – Fassa Bortolo 2011 ed allestita dalla Facoltà di Architettura di Ferrara (attività inserita fra i progetti di Ateneo nel portale UNIFE della Sostenibilità e promossa dalla Facoltà stessa), presso gli spazi congressuali dell'Oskar von Miller Forum (Monaco) a disposizione dalla TUM. In tale frangente i rapporti sono stati ulteriormente rafforzati da un incontro avuto dal Preside Graziano Trippa con la prof. Regine Keller ed i proff. Werner Lang, Thomas Herzog ed Hermann Kaufmann. Nell'occasione è stata infatti ribadita da entrambi i partner la ferma volontà di procedere, **a partire dal febbraio 2012**, a verificare in dettaglio tutti gli aspetti attuativi per arrivare al doppio titolo congiunto Ferrara-Monaco, una volta chiarita la situazione della struttura didattica tedesca, ancora piuttosto in evoluzione per quanto riguarda il biennio specialistico (da loro battezzato *Master in Architettura* e che segue il già strutturato *Bachelor in Architettura* di 4 anni).

Il fatto poi che studenti dell'Università di Ferrara nell'ambito del programma Erasmus abbiano riportato ottimi risultati presso la struttura tedesca, ha ulteriormente consolidato i rapporti fra le due Università sul piano della reciproca stima e fiducia in un percorso formativo comune, sottolineando, anche su questo aspetto, l'elevata qualità dell'Ateneo Ferrarese.

## **Ora le condizioni sono dunque di nuovo mature per riallacciare i rapporti e formalizzare il progetto di un doppio titolo.**

L'interesse nei confronti di questo Ateneo tedesco è molto rilevante perchè è obiettivo strategico della Facoltà e del Dipartimento di Architettura del nostro Ateneo, visto il prestigio riconosciuto, quello di puntare ad un continuo incremento della qualità dell'offerta didattica e all'acquisizione da parte dei nostri studenti di competenze di alto profilo attraverso scambi che ne favoriscano il più possibile linee formative innovative e sperimentali, scopo primario di ogni struttura di didattica e di ricerca.

In particolare gli studenti italiani ammessi al progetto avranno l'opportunità di apprendere principi evoluti di progettazione tecnologica a basso consumo energetico ed elevato livello di sostenibilità ambientale a scala urbana ed edilizia, con particolare attenzione alla progettazione di nuovi organismi edilizi realizzati con sistemi costruttivi in legno. Temi decisamente attuali, ma ancora troppo poco sviluppati all'interno del piano degli studi italiano soprattutto nella sperimentazione e

ADB/cf



# Università degli Studi di Ferrara

RIPARTIZIONE RICERCA  
Ufficio Ricerca Internazionale

sviluppo delle suddette tecnologie di concerto con il settore aziendale ed il comparto produttivo (specificità di Monaco).

Questo appare di particolare rilevanza anche nell'ottica dell'elaborazione della tesi finale con metodologie di analisi e di sperimentazione nel campo delle tecnologie produttive e costruttive eco-sostenibili.

## 2<sup>a</sup> fase.

Realizzazione del progetto formativo integrato di Doppio Titolo:

- mobilità degli studenti;
- mobilità dei docenti italiani e tedeschi;
- nomina e funzionamento di una Commissione bilaterale mista che sovrintenda al progetto;
- monitoraggio degli studenti e dei risultati ottenuti;
- modalità di riconoscimento reciproco;
- rilascio del Doppio Titolo.

## Risultati attesi

### 1<sup>a</sup> fase:

a) Sottoscrizione di un accordo quadro nell'ambito della formazione e della ricerca.

b) Sottoscrizione, da parte delle due Università, di una convenzione attuativa specifica per la realizzazione del progetto di doppio titolo.

### 2<sup>a</sup> fase:

a) Pubblicazione del bando per l'accesso al progetto di doppio titolo;

b) Selezione dei candidati e avvio del primo ciclo di scambio.

## Costo totale del progetto:

### 1<sup>a</sup> fase - Costi

#### Costi di mobilità personale italiano

Ruolo	n.	Durata complessiva * (in giorni)	Previsione di spesa €
Professore ordinario	/	/	/
Professore associato	1	5	1.000,00
Personale tecnico	3	12	2.500,00
Ricercatore	1	5	1.000,00

ADB/cf



# Università degli Studi di Ferrara

RIPARTIZIONE RICERCA  
Ufficio Ricerca Internazionale

Altro (specificare)	/	/	/
<b>TOTALE</b>			<b>4.500,00</b>

## Costi di mobilità personale straniero

Ruolo	n.	Durata complessiva * (in giorni)	Previsione di spesa €
Professore ordinario	2	10	2.000,00
Professore associato	/	/	/
Personale tecnico	/	/	/
Ricercatore	/	/	/
Altro (specificare)	/	/	/
<b>TOTALE</b>			<b>2.000,00</b>

## Costi di mobilità studenti

	n.	Durata complessiva * (in giorni)	Previsione di spesa €
Studenti italiani	/	/	/
Studenti stranieri	/	/	/
<b>TOTALE</b>	/	/	/

## Altri costi:

Descrizione attività	Previsione di spesa €
Per traduzioni varie e mobilità traduttore (convenzione, accordi, verbali di incontri, Commissione bilaterale, ecc.)	1.500,00
<b>TOTALE</b>	<b>1.500,00</b>

\* (sommare tutte le mobilità)

## 2<sup>a</sup> fase: Costi

Se il progetto avrà esito positivo e verrà concluso l'accordo e la convenzione attuativa, verrà richiesto nel 2012 al Ministero (Cooperlink) un finanziamento ulteriore.

Per la realizzazione della seconda fase del progetto si prevede di richiedere il finanziamento di un contributo di mobilità (studenti italiani in uscita) e di copertura delle spese per un corso di lingua tedesca per gli studenti italiani partecipanti, come pure un finanziamento per la mobilità dei docenti e del personale amministrativo italiano per incontri di coordinamento e riunioni della commissione bilaterale, per tutoraggio e supporto didattico agli studenti e per eventuali spese di traduzione di documenti ufficiali, per un costo totale stimato in euro 25.000 (venticinquemila).

Tale cifra potrebbe essere ridotta se le borse di studio venissero finanziate dal progetto Erasmus tramite una riserva di borse destinate al progetto.

ADB/cf



# Università degli Studi di Ferrara

RIPARTIZIONE RICERCA  
Ufficio Ricerca Internazionale

## **Possibili fonti di finanziamento per la 2<sup>a</sup> fase progettuale:**

### **Programmi comunitari (elencare):**

- Erasmus (già attivo un accordo di mobilità studenti con giudizi estremamente positivi ottenuti dai nostri studenti e riconosciuti dall'Università di Monaco).

### **Programmi nazionali (elencare):**

- MINISTERO DELL'ISTRUZIONE DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA – Cooperazione interuniversitaria – “Cooperlink”.

### **Altro (elencare)**

/

Ferrara, 28 novembre 2011

Il Responsabile Scientifico  
*(delegato dalla Facoltà di Architettura nei rapporti  
con l'università TUM)*

(Prof. Pietromaria DAVOLI)

ADB/cf